

Page	Ligne	Texte1	Texte2	Gram	Exemple1	Exemple2
3	23	limp	boiter	v.	Except the limp	Excepté le boitement
4	4	criss-crossed	silloné	adj.	The face criss-crossed	Le visage creusé des sillons
4	14	worm	vers	n.	Wormold	Vieux vers
5	1	shutter	volet	n.	A shutter creaked open	Un volet grinçait
6	7	stuff	truc	n.	All that stuff	Tous ces trucs
7	10	spruce	Impeccable, élégant	adj.		
7	20	vacuum cleaner	aspirateur	n.		
7	26	lingo	jargon, charabias	n.	I don't speak the lingo	je ne parle pas ce charabias
8	14	breeziness	brise	n.		
8	28	nozzle	embout	n.		
9	12	riled	agacé	adj.	Don't get riled!	Ne vous énervez pas !
10	9	pimp	proxénète	n.	He was swallowed up among the pimps	Il a été avalé par les proxénètes
11	19	linger	durer	v.	the custom of keeping a duenna lingered still	la coutume de garder une duègne durait encore
12	5	Ember Days	jours de jeûne	n.		
13	3	strain	mettre à rude épreuve	v.		
14	4	cheroot	cigare à bouts coupés	n.		
14	25	to stall for time	gagner du temps	v.		
15	2	irrelevance	indifférence	n.	he said with apparent irrelevance	Dit-il avec une apparente indifférence
16	24	sinner	pécheur	n.		
16	30	bracket	support	n.		
16	30	reins	rênes	plur.		
16	30	drape	draper	v.		
16	31	prop up	étayer	v.		
16	31	whip	fouet	n.		
17	5	stud-book	livre généalogique	n.	she is in the Stud-book	elle a un pedigree
17	7	fetlock	boulet	n.		
17	7	lump	grosneur	n.		
17	19	rock-bottom price	prix imbattable	n.		
17	26	stiffly	durement, raide	adv.		
18	2	blistering	torride	adj.		
18	5	harness	harnais	n.		
18	14	Poe's Raven	Le corbeau de E. A. Poe	n.	The Raven	https://en.wikipedia.org/wiki/The_Raven
18	16	to weaken	affaiblir	v.		
19	3	allowance	allocation	n.	your allowance	ton argent de poche
20	2	bearer-bonds	titres au porteur	n.		
20	6	wolf-whistles	sifflements de loup	n.		sifflements salaces

Graham Greene

Our Man in Havana

20	8	clover	trèfle		Four-leaved clover	trèfle à quatre feuilles
20	11	drawing	tirer	v.		
20	13	teller	caissier	n.		
20	13	to convey	transmettre, informer	v.	the teller conveys a sense	le caissier donne un sens, interprète
21	2	whimsically	fantasque	adv.		
21	3	swell	enflé, houleuse	adj.		
21	16	shrink	rétrécir, diminuer	v.	Wormwood's cheque shrank	le chèque de Wormold rétrécissait
21	20	sleeve	manche	n.		
21	23	tickled to death	très heureux	loc.		
21	35	overdraft	découvert bancaire	n.		
22	9	carefree	insouciant	adj.		
22	19	knell	glas	n.		
22	23	ripped	déchiré	adj.		
23	13	dimpled	à fossettes	adj.		
23	35	prop	caler	v.		
24	4	hang about	errer, s'attarder	v.		
24	11	give up	abandonner, renoncer	v.		
24	30	take a pew	Assieds-toi	loc.		
24	33	barge in	débarquer, interrompre	v.		
25	2	drill	exercice, entraînement	n.		
25	4	waste plug	bouchon d'évacuation	n.		
25	9	Kattegat	passage maritime	np.		entre Danemark et Suède vers la mer du nord
25	19	reliable	fiable	adj.		
26	10	conspicuous	visible, ostensible	adj.		
26	18	draw in	attirer, aspirer	v.		
26	27	fluff	peluche de tissus, duvet	n.	analyse the fluff	analyser la poussière
26	29	charwoman	femme de ménage	f.		
27	4	encounter	rencontre	n.	passing encounter	rencontre éphémère, fortuite
27	4	thrust	pousser	v.		
27	10	bewilderment	trouble, perplexité	n.		
27	17	bladder	vessie	n.		
27	21	up to	à la hauteur	prép.		
27	25	tiptoe	pointe des pieds	n.	Hawthorne tiptoeing	Hawthorne marchant sur la pointe des pieds
27	33	issue	question, problème	n.	money issues	questions d'argent
28	3	appalling	effroyable	adj.	appalling slang	effroyable argot
28	13	pull my leg	me faire marcher	v.	you never pull my leg	tu ne m'as jamais fait marcher
28	25	mistrust	méfiance, soupçon	n.		

Graham Greene

Our Man in Havana

28	29	chipping off	décapage	v.		
29	10	scorn	mépris, dédain	n.		
29	29	vagaries	aléas, variations	n.		
30	16	smear	trace	n.		
31	11	meaninglessly	dénué de sens	adv.		
32	10	pegging along	se rattachant, le collant	v.		
32	12	brothel	bordel	n.		
33	26	wasp	guêpe	n.		
34	18	omen	présage	n.		
34	35	shriek	hurler	v.		
35	30	groping	tâtonnant	v.		
36	8	endow	doter	v.		
37	6	blur	troubler, flouter	v.		
38	8	hiccups	hoquet	n.		
39	1	stir	agitation, sensation	n.		
40	32	tip	conseil	n.	a good tip	un bon conseil
41	7	stroke	coup, trait	n.		
42	17	stable	mettre à l'écurie	v.		
43	10	scramble	brouiller	v.		
43	12	undertaker	employé de pompes funèbres	n.		
43	20	sewn up	solution miracle	pp.		
43	25	only up to a point	seulement jusqu'à un point			
44	5	stubborn	têtu, entêté	adj.		
44	33	petty	petit, mineur, insignifiant	adj.	the petty details	les détails mineurs
45	10	fair-minded	à l'esprit honnête	adj.	a very fair-minded man	un très honnête homme
45	14	reliable	fiable, sérieux	adj.		
45	31	scrubby	rabougri	adj.		
46	1	convey	communiquer, informer	v.		
46	17	gross	brut	adj.		
46	17	India-rubber	caoutchouc naturel	n.		
46	18	steel nibs	plumes en acier	n.		
46	21	hint	indice, soupçon, pointe	n.		
47	3	weed out	éliminer	v.		
47	7	stuff	truc	n.		
47	16	inscrutable	impénétrable	adj.	For some inscrutable reason	pour une incompréhensible raison
47	26	spare	économiser, donner	v.		
48	25	amiss	qui cloche	adj.		

Graham Greene

Our Man in Havana

49	10	willingly	volontiers	adv.		
53	2	shovel	pelle	n.	It had been shovelled rudely	
53	10	mist	brouillard, brume	n.	waves misted the windscreens	les vagues éclaboussaient les pare-brises
53	13	smudge	tache	n.		
54	17	gloomily	lugubrement	adv.		
55	24	seldom	rare	adv.		
56	28	gentleness	délicatesse	n.		
57	11	waste-paper	vieux papiers	n.	Waste-paper basket	corbeille à papier
58	31	deserve	mériter	v.		
60	6	bead	perle	n.		
60	23	brace	bracelet	n.		
60	29	chore	tâche	n.	a tedious chore	une tâche fastidieuse
61	14	embezzle	détourner	v.		
62	4	retailer	détaillant, revendeur	n.		
62	12	rattle off	s'ébranler, se bouger	v.		
62	19	Jog-trot	trottiner	v.		
63	2	give up	abandonner, renoncer	v.		
63	16	Juan Belmonte	matador espagnol.	np.		
63	22	weed-grown	engazonné	adj.	a weed-grown path	un chemin engazonné
63	34	trickle	filet	n.		
63	35	pewter	étain	n.	pewter swell	la houle couleur étain
64	1	lump	morceau	n.		
64	2	bootblack	cireur de chaussures	n.		
64	7	tuck away	mettre de côté, économiser	v.		
64	14	struck	frappé	pp.		
64	23	to delay	retarder, tarder	v.		
64	25	curfew	couvre-feu	n.		
65	3	drab	morne	adj.		
65	3	Gertrude Stein	écrivaine, poétesse us	np.		
65	5	dog-eared	vieille	adj.		
65	6	sour	aigre	adj.		
65	16	shutter	volet	n.		
65	23	wrought iron	fer forgé	n.		
65	34	scrap	abandonner	v.		
66	14	law-abiding	honnête	adj.		
66	17	stumble	trébucher	v.		
66	20	reeling	roulant, titubant	prés.		

Graham Greene

Our Man in Havana

67	34	mischief-maker	malfaiteur	n.		
69	13	rashness	précipitation	n.		
70	11	utmost	extrême	adj.		
71	24	bewilderment	confusion, perplexité	n.		
71	32	outsoared	surélevé	pp.		
71	33	outshine	surpasser	v.		
72	3	tortoise	tortue	n.		
72	3	bleach	blanchir, décolorer	v.		
72	14	malevolent	malveillant, méchant	adj.		
72	18	Laughing Cavalier	Le Cavalier riant	n.		portrait par le peintre néerlandais Frans Hals.
72	19	cushion	coussin	n.		
72	29	smear	empilé	pp.		
74	5	drain	drainage, égouttoir	n.		
74	7	toadstool	champignon vénéneux	n.		
74	20	guilt nibbling	rongé par la culpabilité	n.		
74	28	dove	colombe	n.		
76	21	sprayer	pulvérisateur	n.		
76	21	hose-handle	poignée du tuyau	n.		
77	13	spur	éperon	n.		
78	2	bumpy	bosselé, cahoteux, agité	adj.		
78	9	lapel	revers de veste	n.		
79	3	tumble	chuter, tomber	v.		
80	12	fiendish	diabolique	adj.		
80	18	nozzle	embout	n.		
81	15	exhilaration	euphorie, exaltation	n.		
85	10	awkward	maladroit	adj.	awkward birds	oiseaux maladroits
85	12	Forest of Arden	Forêt d'Arden	lieu	In the Shakespeare's play As You Like It.	https://fr.wikipedia.org/wiki/Comme_il_vous_plaira
85	14	undergrowth	broussailles, sous bois	n.		
86	24	jester	fou du roi, plaisantin	adj.		
88	7	To nod	hocher la tête, saluer	v.		
88	25	spout	bec, jet	n.	the spout of the siphon	le bec du siphon
88	29	To hiss off	siffler, souffler	v.		
89	2	To bow	s'incliner	v.	he bowed stiffly	il s'inclina de façon raide
89	2	stiffly	rigide, raide	adv.	he bowed stiffly	il s'inclina de façon raide
89	8	squeeze out	évincer, extraire	v.		

89	12	To drip	goutter, s'égoutter	v.	the water dripped from his hair	l'eau gouttait de ses cheveux
89	22	creditable	honorable	adj.	a creditable exit	une sortie honorable
90	13	skate	patin	n.	a girl adjusting her skates	une fille ajustant ses patins ?
90	22	to shuffle around	remuer	v.		
91	9	taken aback	interloqué	pp.		
91	14	To doss down	dormir confortablement	v.		
91	27	offend	offenser, scandalise	v.	my madness offends	ma folie dérange, scandalise
91	28	pip	pépin	n.		
91	29	rind	écorce, peau, pelure	n.	an apple has rind	une pomme a une peau
91	31	grind	écraser, affûter	v.		
92	15	to be blown	être soufflé, découvert	v.		
93	4	perch	se percher	v.	to perch among the palm-trees	se percher dans les palmiers
94	1	hangover	gueule de bois	n.		
94	10	to verge	border, être sur le point de	v.		
94	11	to commit	engager	v.		
94	13	fixture	rencontre, dispositif	n.		
94	16	jettison	larguer, abandonner	v.		
95	4	to relinquish	renoncer à qq, abandonner	v.		
95	16	To spoon	câliner	v.		
96	32	fledgling	oisillon, jeune	n.		
97	9	uncanny	étrange, mystérieux	adj.		
97	32	truant	écolier buissonnier	n.		
97	34	conspicuous	visible, ostensible	adj.		
98	12	earthly	très	adv.	earthly use	très courant
98	24	To sidle up	se faufiler	v.		
99	13	to tip	donner un pourboire	v.		
100	1	shop-soiled	souillé	adj.		
100	15	to stow	ranger, stocker, cacher	v.		
101	28	knick-knack	bibelot, babiole	n.		
102	17	gaze	regard	n.		
103	1	pokerwork	pyrogravure	n.	making poker-work jokes for public-houses	pyrograver des blagues dans un bistrot
104	7	dowry	dot	n.		

104	21	unrest	troubles, agitation	plur.		
105	8	to bother	déranger, importuner	v.		
105	14	paged	appelé	pp.		
105	14	squint	strabisme	n.		
105	21	squeak	grincement	n.	a very narrow squeak	le coup n'était passé loin
105	31	twinge	pincement au cœur	n.		
106	13	to come out in spots	être couvert de boutons	v.		
106	20	unabashed	nullement intimidé	adj.	her unabashed description	sa description cynique
107	23	to fuss	troubler	v.	you are fussing me	vous me troublez
109	32	dull	lourd, ennuyeux	adj.		
110	22	gale-bound	immobilisé	pp.		
111	7	landward	vers la terre	adj.		
111	11	pock-marked	Grêlé	adj.		
111	21	lay figure	mannequin	n.		
112	33	to hint at	faire allusion à	v.		
113	4	elegy	élégie, requiem	n.		
113	10	crook	escroc	n.		
113	10	simpleton	niais, nigaud	n.		
114	9	tossing	tournoyant, agité	adj.	the vast tossing sky	le vaste ciel agité
119	7	to clutch	serrer	v.		
120	13	to stir	remuer, bouger	v.		
120	18	to dash	se précipiter	v.	to dash everywhere	courir dans tous les sens
122	31	bait	appât	n.		
123	4	encounter	rencontre	n.		
123	23	airily	d'un ton léger	adv.		
124	27	attendant	employé, garçon de salle	n.		
124	35	at random	au hasard	adv.		
125	25	askew	de travers	adv.		
125	29	slumped	effondré, affaissé	pp.		
126	17	to pack up	remballer	v.	she would pack up	elle ferait ses valises
126	23	broom	balai	n.		
126	25	pear-drops	bonbons acidulés	n.		
126	32	to dangle	pendre	v.		
126	34	to sway	balancer, tanguer, osciller	v.		
127	1	screwdriver	tournevis	v.		
127	1	to fix	réparer	v.		

Graham Greene

Our Man in Havana

127	5	to flap	claquer, battre, s'agiter	v.	the air flapped round them	l'air s'agita autour d'eux
128	4	wad	liasse	n.	a wad of money	une liasse de billets
128	18	to appeal	faire appel, appeler	v.		
128	26	hustler	arnaqueur, prostituée	n.		
128	27	flea	puce	n.		
128	32	that tears it	c'est le bouquet	loc.		
128	33	unduly	trop, excessivement	adv.		
128	34	knickers	culotte	plur.	a pair of knickers	une culotte
129	25	to herd	rassembler, conduire, mener	v.		
130	32	icicle	stalactite	n.		
131	8	to slap	gifler	v.		
131	30	concealed	caché	pp.	a concealed alarm-bell	une cloche d'alarme cachée
132	3	stubble	chaume, paille	n.	white morning stubble on his chin	son menton se couvrait de chaume blanc
132	5	to stoop	se baisser	v.		
132	33	to wail	se lamenter, gémir	v.		
132	34	jangle	cliqueter	v.		
132	34	glint	scintiller	v.		
133	6	to deceive	décevoir, tromper	v.		
133	15	bitch	chienne, garce	n.	an odd bitch-like howl	Une sorte de hurlement bizarre de chienne
133	15	howl	hurlement	n.	an odd bitch-like howl	Une sorte de hurlement bizarre de chienne
134	7	despicable	méprisable	adj.		
134	21	stick	rester	v.		
134	33	taunt	se moquer, railler	v.		
135	1	starchy	féculent	adj.		
135	16	round-up	réunion, opération	n.	the same round-up	la même opération
135	29	oaf	lourdaud, balourd	n.		
136	2	slandering	diffamation	n.		
137	9	to cope with	faire face à	v.		
137	17	offspring	progéniture, enfants	n.		
138	12	spurious	fausse	adj.		
138	29	tart	poule, grue, putain	n.	an naked tart	une poule nue
139	12	crumpled	froissé	adj.		
139	20	wearily	fatigué, lourdement	adv.	he sat wearily down	il s'assit lourdement
140	12	glare	éblouissement	n.		
140	13	unflinching	inébranlable, immobile	adj.		
140	32	hiss	sifflement	n.		
141	25	mourner	personne en deuil	n.	like a mourner in a cemetery	comme le membre endeuillé d'une famille

142	3	unlatched	non verrouillé	adj.	the door unlatched	la porte se déverrouilla
142	10	stride	foulée, grand pas	n.		
142	13	pickelhaube helmet	casque à pointe	n.		
142	14	breastplate	plastron	n.		
142	21	chinstrap	jugulaire	n.		
142	24	breeches	culotte	n.		
143	6	fancy-dress	déguisement	n.		
143	8	paraphernalia	attirail	n.		
143	15	pull at	tirer sur	v.		
143	18	forlornly	tristement	adv.		
143	18	bulging	bouffant	adj.	bulging breeches	culotte bouffante, de cheval
143	19	unstitched	décousu	pp.		
143	33	withered	flétri, desséché	pp.	withered arm	un bras flétri
144	12	to scrape	gratter, racler	v.		
144	13	marshes	marécages	n.		
145	15	acrostic	acrostiche	n.		
147	9	tapper	enregistreur	n.		
148	8	to baste	badigeonner, arroser	v.		
148	12	scrambler	brouilleur	n.		
148	16	quiet of Albany	calme, atmosphère	n.		
148	21	to melt	fondre	v.		
149	6	crackling	craquements	n.		
149	32	a canny bird	un sacré malin	loc.	a canny bird	
150	7	trick worth two of that	plus d'un tour dans son sac	loc.		
150	12	to huff	souffler	v.		
153	6	tedious	fastidieux	adj.		
153	11	reef	récif	n.		
155	16	harshly	durement	adv.		
155	28	promiscuous	confus	adj.		
155	29	peeress	païresse	n.		
156	10	stalking-horse	cheval de chasse, leurre	n.		
156	14	despise	mépriser	v.		
156	14	dago	métèque	n.		
156	14	marksman	bon tireur	n.		
157	1	pumice	Pierre ponce	n.		
157	22	gourd	gourde	n.		
157	22	rattle	hochet, crécelle	n.		

Graham Greene

Our Man in Havana

158	14	stir	remuer, vibrer, titiller	v.		
158	29	breaking off	interruption, dispersion	n.		
158	31	probe	sonder, creuser la question	v.		
159	5	fine	condamner	v.		
159	13	pen-nibs	plumes	n.		
161	18	bet	parier	v.		
162	5	cartwheels	roues motrices	n.	I would turn cartwheels	je remuerais ciel et terre
162	11	brisk	actif	adj.	business does seem brisk	les affaires vont rudement bien
162	20	squalor	misère noire	n.		
162	22	appal	épouvanter	v.	he was appalled	il fut épouvanté
162	23	shanty	cabane	n.	shanty-life	bidonville
163	17	pretence	prétexte	n.		
163	28	draughtsman	un dessinateur	n.		
163	35	thingummies	trucs, machins	n.		
164	16	bemuse	déconcerter	v.		
166	4	Big Four	grands chefs	loc.		quatre ministres réunis après WW1
166	7	unduly	trop	adv.		
166	22	tamper	trafiquer	v.		
166	26	boggle	hésiter	v.		
167	12	brat	gosse	n.		
167	26	wipe	essuyer, effacer	v.	to wipe the market	balayer la concurrence
167	30	lawn-mower	tondeuse à gazon	n.		
168	1	swig	lampée	n.		
168	7	bean-feast	gala, gueuleton	n.		
168	10	grapeskin	peau de raisin	n.		
168	12	fumble	tâtonner, fouiller	v.		
168	34	ivy	lierre	n.		
169	9	mop up	éponger	v.		
169	12	pester	harceler	v.		
169	23	Dwarf	Nain	n.		
170	4	lid	couvercle (de boîte)	n.		
170	4	air-gun	carabine à air comprimé	n.		
173	18	kinship	parenté	n.		
173	23	pouch	bourse, blague à tabac	n.		
175	3	duelling scars	cicatrices de duel	loc.		
175	25	summon	convoquer, faire venir	v.		
175	28	scowling	renfrogné, dépité	ppr.	scowling at his milk bottle	dépité par sa bouteille de lait

Graham Greene

Our Man in Havana

175	30	bustling round	agité	ppr.	the waiters were bustling round	les serveurs s'agitaient
175	31	Morro crab	crabe noir	n.		
176	12	toss down	jetez	v.	toss down your water	jetez votre eau
177	7	beforehand	préalablement, auparavant	adv.		
177	10	dreary	morne, triste, lugubre	adj.		
177	14	Maryland chicken	poulet Maryland	n.	https://en.wikipedia.org/wiki/Chicken_Maryland	poulet avec une sauce à la crème
177	18	earnestness	sérieux	n.		
177	19	whisking away	emporter	v.		
178	2	absent-minded	distrait	adj.		
178	6	stalk	traquer	v.		
178	11	hover	survoler, se tenir derrière	v.	the head-waiter hovered by Dr Braun	le maître d'hôtel se tenait derrière le Dr Braun
178	16	verger	bedeau	n.	like a verger with the collection	comme un bedeau avec la quête
178	32	cockle	coque	n.	the whisky warming his cockles	réchauffé par l'alcool
178	35	rap	donner des petits coups secs	v.		
179	27	squint	strabisme	n.		
180	6	braggart	fanfaron, vantard	n.		
180	18	nudge	donner un petit coup	v.		
180	19	dachshund	teckel	n.		
180	20	ringlet	boucle, anneau	n.	the drooping ringlet	la boucle tombante
180	31	wink	cligner de l'œil	n.		
181	12	provender	provende, fourrage	n.		
181	14	titter	gloussement	n.	a polite titter	un petit rire poli
181	17	frown	froncer les sourcils	v.		
182	2	whimper	gémir	v.		
182	4	howl	hurler	v.		
182	26	crouch	s'accroupir	v.		
182	30	offal	déchets	n.	a length of offal	une longue chose au rebut
183	7	wreath	couronne, guirlande	n.		
183	7	mop	balai	n.		
183	8	unobtrusive	discret	adj.		
185	12	liable	passible, susceptible	adj.		
185	33	gloat over	jubiler	v.		
186	25	encumbrance	encombrement, fardeau, charge	n.		
187	25	to shoo	chasser	v.		
189	17	fidget	bouger, gigoter	v.		
189	18	snatch	fragment	n.	snatch of atmospheric	bribes de messages radio
189	24	reprisal	représailles	n.		

Graham Greene

Our Man in Havana

190	8	smear	salir	v.		
191	4	languish	avoir l'air langoureux	v.		
191	5	smoulder	incandescent, ardent	adj.		
191	19	get round	s'en tirer, esquiver	v.		
193	14	pester	harceler	v.		
194	10	joy-ride	balade	n.		
195	16	shrewd	astucieux	adj.		
195	23	temper	humeur, caractère	n.	I lose my temper	Je me fâche
198	1	recklessly	imprudemment	adv.		
198	7	huff	souffler	v.		
198	10	raw	brut	adj.	a raw spot	une brûlure
199	21	curse	jurer, blasphémer	v.		
199	27	scowl	se renfrogner	v.		
200	13	shatter	briser, fracasser	v.	a shattering victory	une victoire éclatante
200	26	a draw	un tirage au sort	n.	call it a draw	appelez cela un match nul
201	35	marksman	tireur d'élite	n.		
202	1	decoy duck	appeau	n.		
202	8	sneer	ricaner, se moquer	v.	I sneered at your stammer	J'ai ricané à votre bégaiement
204	4	stone sober	totalemtent sobre	loc.		
204	34	bound for	à destination	adv.		
205	24	bawl	brailler	v.		
206	14	wriggle	frétiller, tortiller	v.		
206	19	rumple	froisser, ébouriffer	v.		
206	20	streaky	rayé	adj.		
206	24	horseplay	jeux de mains brutaux	n.		
208	5	sullen	renfrogné	adj.	A look of sullen complaint	un air morose et plaintif
208	18	fool	idiot	adj.	what fools you people must be	quels imbéciles vous devez être tous
208	27	clasped round	crispés autour	v.		
211	28	supercilious	dédaigneux	adj.		
212	18	show into	introduire	v.		
212	18	drawing-room	salon	n.		
212	32	beating about the bush	tourner autour du pot	loc.		
214	11	crate	Caisse	n.		
214	20	tuck away	cacher	v.		
214	25	cuff-links	boutons de manchette	n.		
215	8	unobtrusively	discrètement	adv.		
215	29	ghastly	horrible	adv.		

Graham Greene

Our Man in Havana

216	14	flare	éclat	n.	Landing-flare	feux d'atterrissage
217	26	grown-up	adulte	adj.		
218	12	rumple	froisser, chiffonner	v.		
218	24	summon	convoquer	v.		
219	12	stride	marcher à grands pas	v.		
220	27	sage-green	vert sauge, vert cendré	adj.		
222	18	balk	rechigner, priver, frustrer	v.		
223	18	dreary	morne, triste, lugubre	adj.		
223	35	one-way traffic	circulation à sens unique	loc.		
225	19	rind	écorce, peau, pelure	n.		